

Вестник Череповецкого государственного университета. 2022. № 1 (106). С. 140–149.  
Cherepovets State University Bulletin, 2022, no. 1 (106), pp. 140–149.

Научная статья

УДК 81.27

<https://doi.org/10.23859/1994-0637-2022-1-106-12>

***Воспитатель: развитие концептуальной структуры  
от первопризнака до понятия***

**Марина Геннадьевна Юрченко**

Кыргызско-Российский Славянский университет имени  
первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина,  
Бишкек, Киргизия,  
m4rinaiurchenko@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7464-711X>

**Аннотация.** В работе проанализированы словарные статьи «*воспитатель*», представленные в этимологических и историко-этимологических словарях русского языка. Цель исследования состоит в определении и описании мотивирующих признаков концепта *воспитатель*. В статье использованы такие методы, как интерпретативный, описательный и метод концептуального анализа. Научная новизна исследования заключается в том, что впервые предпринята попытка описания мотивирующих признаков концепта *воспитатель*.

В ходе работы проанализированы шестнадцать словарей и дискурсивный материал Национального корпуса русского языка. В результате изучения соответствующих словарных статей было выявлено восемь мотивирующих признаков исследуемого концепта. Глагол *питать* оказался наиболее часто репрезентируемой формой концепта *воспитатель*.

**Ключевые слова:** первичный признак, концептуальный анализ, концепт *воспитатель*, мотивирующие признаки, лингвокультурология, языковая картина мира

**Для цитирования:** Юрченко М. Г. *Воспитатель: развитие концептуальной структуры от первопризнака до понятия* // Вестник Череповецкого государственного университета. 2022. № 1 (106). С. 140–149. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2022-1-106-12>.

***Educator: the development of a conceptual structure  
from the primary sign to a concept***

**Marina G. Iurchenko**

Kyrgyz-Russian Slavic University,  
Bishkek, Kyrgyz Republic,  
m4rinaiurchenko@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7464-711X>

**Abstract.** The article analyzes the dictionary entries “educator” presented in the etymological and historical-etymological dictionaries of the Russian language. The purpose of the article is to determine and describe the motivating signs of the *educator* concept. The author applies conceptual analysis, interpretative and descriptive methods. The scientific novelty of the work consists in the first precedent of describing the motivating signs of the *educator* concept.

---

© Юрченко М. Г., 2022

Sixteen dictionaries and discourse material of the Russian National Corpus were analyzed. The analysis of the concept revealed eight motivating signs. The verb *pitat'* (*nourish*) turned out to be the most frequently represented form of the educator concept.

**Keywords:** primary sign, conceptual analysis, *educator* concept, motivating features, cultural linguistics, linguistic picture of the world

**For citation:** Iurchenko M. G. *Educator: the development of a conceptual structure from the primary sign to a concept. Cherepovets State University Bulletin*, 2022, no. 1 (106), pp. 140–149. (In Russ.). <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2022-1-106-12>.

## Введение

На протяжении нескольких столетий развития общества понятие воспитания постоянно меняется, дополняется, корректируется. В. В. Виноградов в своем труде «История слов» отмечает: «До конца XVII – начала XVIII в. глагол *воспитать* выражал только физические значения: “вскормить, взрастить”. Только в XVIII в. – с изменением основ русской культуры – глагол *воспитать* приобретает переносное отвлеченное значение: “стараться об образовании, об умственном и нравственном развитии кого-нибудь”<sup>1</sup>.

В научной литературе наблюдается определенный диссонанс. Являясь предметом изучения ряда гуманитарных наук (психологии, логики, философии, культурологии), *воспитание* до настоящего времени не становилось предметом научного рассмотрения в поле когнитивной лингвистики. Исследование структуры концепта *воспитание* составляет научную новизну работы. Укоренившись в современной лингвистике, термин «концепт» все еще не находит единого толкования в лингвистических трудах, несмотря на активный интерес у нему целого ряда ученых. Являясь мыслительной категорией, «концепт» трактуется достаточно широко. Н. Д. Арутюнова считает, что концепты образуют «своего рода культурный слой, посредничающий между человеком и миром»<sup>2</sup>. Е. С. Кубрякова в труде «Краткий словарь когнитивных терминов» полагает, что концепт – это «единица ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знания и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике»<sup>3</sup>. Г. Г. Слышкин и В. И. Карасик понимают концепт как «многомерную ментальную единицу с доминирующим ценностным элементом»<sup>4</sup>. Ю. С. Степанов трактует данный термин как «сгусток культуры в сознании человека», «“пучок” представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний, который сопровождает

<sup>1</sup> Виноградов В. В. История слов. Москва: Институт русского языка им. В. В. Виноградова, 1999. С. 113–114.

<sup>2</sup> Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. Москва: Языки русской культуры, 1999. С. 3.

<sup>3</sup> Кубрякова Е. С. и др. Краткий словарь когнитивных терминов. Москва: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. С. 90.

<sup>4</sup> Карасик В. И., Слышкин Г. Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики / под редакцией И. А. Стернина. Воронеж: Воронежский государственный университет, 2001. С. 76–77.

слово», «основную ячейку культуры в ментальном мире человека»<sup>1</sup>. Вслед за М. В. Пименовой, мы определяем концепт как «некое представление о фрагменте мира или части такого фрагмента, имеющее сложную структуру, выраженную разными группами признаков, реализуемых разнообразными языковыми способами и средствами»<sup>2</sup>.

В статье используются следующие методы лингвистического анализа: описательный – изучение языковых фактов; концептуальный – выявление признаков, формирующих структуру концепта; интерпретативный. Дискурсивный материал Национального корпуса русского языка ([www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru)) был применен в качестве иллюстративных сведений.

### Основная часть

Для определения мотивирующих признаков концепта *воспитатель* были проанализированы данные шестнадцати этимологических и историко-этимологических словарей русского языка. В словарях Н. В. Горяева, А. Г. Преображенского, М. Н. Свиридовой, А. В. Семенова, Л. В. Успенского, Ф. Шимкевича словарная статья «воспитатель» или словарные статьи других репрезентантов исследуемого концепта не приводятся – они обнаружены только в десяти из шестнадцати изданий.

Г. А. Крылов указывает на заимствование слова *воспитатель*: «Заимствовано из старославянского языка, где оно образовано от *питати* – “воспитывать, кормить”»<sup>3</sup>. М. Фасмер пишет, что слово *воспитать* пришло из церковнославянского языка; показателем этого служит буква *о* в приставке<sup>4</sup>.

Г. П. Цыганенко отмечает следующее: слово *воспитать* образовано с помощью приставки *воз-(въз-)* формы совершенного вида и глагола *питать* «кормить»; соответственно, *воспитать* первоначально означало «вскормить»<sup>5</sup>. Это же мнение высказывается в этимологическом словаре А. Ситникова<sup>6</sup>.

Н. М. Шанский, В. В. Иванов, Т. В. Шанская утверждают, что глагол *воспитать* заимствован из старославянского языка; он является префиксальным производным от *питати* «воспитывать, кормить»<sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup> Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. Москва: Академический Проект, 2004. С. 43.

<sup>2</sup> Пименова М. В. Душа и дух: особенности концептуализации. Кемерово: Графика, 2004. С. 11.

<sup>3</sup> Этимологический словарь русского языка / составитель Г. А. Крылов. Санкт-Петербург: ООО «Полиграфуслуги», 2005. С. 79.

<sup>4</sup> Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. Москва: Прогресс, 1986. Т. 1: А–Д. С. 357.

<sup>5</sup> Цыганенко Г. П. Этимологический словарь русского языка: более 5000 слов. Киев: Радянська школа, 1989. С. 70.

<sup>6</sup> Ситников А. Этимологический словарь русского языка. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/dictionary/etymological/fc/slovar-194.htm#zag-750> (дата обращения: 15.09.2021).

<sup>7</sup> Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. Краткий этимологический словарь русского языка. Москва: Просвещение, 1971. С. 93

И. И. Срезневский в «Материалах к словарю древнерусского языка...» размещает статью «въспитати = воспитати», подчеркивая внутреннюю форму греческого слова τρέφειν (*nutrire*) – «питать»<sup>1</sup>.

Наибольшее количество репрезентантов концепта *воспитание* приводится в «Словаре русского языка XI–XVII вв.» под редакцией С. Г. Бархударова. В нем размещено восемь словарных статей: «воспитание» («1. Вскармливание, выращивание; 2. Воспитание»), «воспитати» («1. Вскормить, вырастить; взрастить (о растениях); 2. Воспитать»), «воспитатися» («быть вскормленным, вырасти, быть воспитанным где-л.»), «воспитѣние» (то же, что и воспитание), «воспитѣти» (то же, что и воспитати), «воспитѣтися» (то же, что и воспитатися), «воспитовати» («вскармливать, выращивать, воспитывать»), «воспитоватися» («вскармливаться»)<sup>2</sup>.

В словаре А. К. Шапошникова встречаются четыре словарные статьи. Первая – «воспитатель»: «В рус. языке XI–XVII вв. изв. только *питатель*, *нищепитатель*, *скотопитатель*. ▲ Рус.-цслав. \*въспитатель, приставочно-суффиксальное производное имя деятеля от глаг. *питати*»<sup>3</sup>. Вторая статья – «воспитание»: «навыки поведения, привитые семьей, школой, средой и проявляющиеся в общественной и личной жизни. ▲ В рус. языке XI–XVII вв. изв. *воспитание* в заземленном знач. “вскармливание, уход”. ▲ Из цслав. (др.-болг.) *въспитание* “скот, домашняя живность”, производного с суф. *-ание* от основы глаг. *въспитати*, приставочного производного от глаг. *питати*. В Новое время стало использоваться в качестве кальки зап.-европ. образцов. В смысловом отношении противопоставлено сущ. образование»<sup>4</sup>. Третья статья – «воспитать»: «вырастить, дав образование, привив какие-л. навыки, правила поведения и т. п.; путем систематического воздействия, влияния сформировать чей-л. характер, какие-л. качества; привить, внушить кому-л. какие-л. чувства, развить навыки; вырастить по известной системе (растения, животных). ▲ В рус. языке XI–XVII вв. изв. *воспитати* «вскормить». ▲ Из цслав. *въспитати*, приставочного производного (*въз-*) от *питати*, восходящего к праслав. \*питати. Первичное значение слова – «вскормить». См. *питать*»<sup>5</sup>. Четвертая статья – «воспитывать»: «несврш. к *воспитать*. ▲ В рус. языке XI–XVII вв. не изв. ▲ Рус.-цслав. новообразование, глаг. на *-ывать* от рус.-цслав. основы *воспитати*»<sup>6</sup>.

В словаре А. Е. Аникина в статье «воспитывать» указан ряд значений глагола: ‘ст.-слав. *въспитѣти*, *-тъѣж* ‘вскормить’, ‘воспитать’ из преф. *въз-* (см. *воз-*) и *питѣти*, *питати* ‘насыщать, питать, кормить’. <...> Полисемия ‘вскормить’ – ‘воспитать’ у ст.-слав. *въспитѣти* сложилась, видимо, под греч. влиянием: *παίδεῖν*

<sup>1</sup> Срезневский И. И. Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам. Санктпетербург: Типография Императорской Академии Наук, 1893. Т. 1: А–К. С. 413.

<sup>2</sup> Словарь русского языка XI–XVII вв. / под редакцией С. Г. Бархударова. Москва: Наука, 1976. Вып. 3 (Володънье – Вящшина). С. 47–48.

<sup>3</sup> Этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. / составитель А. К. Шапошников. Москва: Флинта: Наука, 2010. Т. 1. С. 145.

<sup>4</sup> Там же. С. 174.

<sup>5</sup> Там же. С. 175.

<sup>6</sup> Там же. С. 175.

‘воспитываю, учу, обучаю’, но стоит учесть трёх ‘воспитываю, вскармливаю, возращаваю’, σύν-трёфω ‘вместе кормлю, вместе выращаваю’, ‘внушаю, воспитываю’<sup>1</sup>.

В. В. Виноградов пишет о возникновении в XVIII в. значения ‘стараться об образовании, умственном развитии’<sup>2</sup>, однако значение ‘воспитывать’ было известно в гнезде, к которому принадлежит *воспитание*, гораздо раньше: «пострадати изволиста паче нежели вѣры ω(т)врещиса въ ней же въспитѣна (συνετράφησαν) XII в.»<sup>3</sup>.

Таблица

**Мотивирующие признаки концепта *воспитатель*, репрезентированного словами *воспитание* / *воспитати* / *воспитатися* / *воспитѣние* / *воспитѣти* / *воспитѣтися* / *воспитовати* / *воспитоватися***

№	Мотивирующие признаки	Аникин А. Е. «Русский этимологический словарь»	«Этимологический словарь РЯ» / сост. Г. А. Крылов	«Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.)» / под ред. Р. И. Аванесова	«Словарь русского языка XI–XVII вв.» / под ред. С. Г. Бархударова	Фасмер М. «Этимологический словарь РЯ»	Цыганенко Г. П. «Этимологический словарь РЯ»	Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. «Краткий этимологический словарь РЯ»	Ситников А. «Этимологический словарь РЯ»	Срезневский И. И. «Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам»	«Этимологический ССРЯ» / сост. А. К. Шапошников
1	‘вскармливание / вскормить’	+	–	+	+	–	–	–	–	–	+
2	‘взрастить’ (о растениях)	–	–	–	+	–	–	–	–	–	–
3	‘выращивание / вырастить’	+	–	+	+	–	–	–	–	–	–
4	‘насыщать’	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–
5	‘кормить / кормление’	+	–	+	–	–	–	–	–	–	+
6	‘питать’	–	+	–	+	+	+	+	+	+	+
7	‘результат (воспитания)’	–	–	+	–	–	–	–	–	–	–
8	‘уход’	–	–	–	–	–	–	–	–	–	+

<sup>1</sup> Аникин А. Е. Русский этимологический словарь. Москва: Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН; Институт филологии Сибирского отделения РАН, 2014. Вып. 8 (во I – вран). С. 296.

<sup>2</sup> Виноградов В. В. История слов. Москва: Институт русского языка им. В. В. Виноградова, 1999. С. 108–109.

<sup>3</sup> Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.): в 10 т. / под редакцией Р. И. Аванесова. Москва: Русский язык, 1988. Т. 2 (вззалкати – добродѣтельница). С. 99.

В «Словаре древнерусского языка (XI – XIV вв.)» приводятся несколько статей с иной орфографией. Первая – «възпитание» – указывает на два значения: «1. Кормление, вскармливание; 2. Воспитание»<sup>1</sup>. Вторая статья – «възпитанный» – включает два значения: «1. Вскормленный; 2. Воспитанный»<sup>2</sup>. В третьей – «възпитати» – дается три значения: «1. Вскормить, вырастить; 2. Воспитать»<sup>3</sup>. Четвертая статья – «възпитѣнь» – содержит два значения: «1. Вскормленный; 2. Воспитанный»<sup>4</sup>. В пятой и шестой словарных статьях обнаружено по одному значению: «възпитѣние» – «результат воспитания»<sup>5</sup>; «възпитѣти» – «вскормить, вырастить (в том числе перен.)»<sup>6</sup>.

По итогам анализа десяти словарных статей, посвященных репрезентантам концепта *воспитатель*, было выявлено восемь мотивирующих признаков (см. таблицу): от одного (Г. А. Крылов, М. Фасмер, Г. П. Цыганенко, Н. М. Шанский и др., А. Ситников, И. И. Срезневский) до четырех (А. Е. Аникин, «Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.)» под редакцией Р. И. Аванесова, «Словарь русского языка XI–XVII вв.» под редакцией С. Г. Бархударова, А. К. Шапошников) в рамках представленных в изданиях статей. Ни в одном из этимологических словарей невозможно найти все мотивирующие признаки изучаемого концепта.

Далее рассмотрим вопрос об актуальности мотивирующих признаков концепта *воспитатель* в языковом материале Национального корпуса русского языка.

Признак ‘вскармливание / вскормить’ объективируется существительным *питомец* (*Его характер и вся его личность не имели той оживленной веселости и откровенности, которые в молодые годы приманивают к воспитателю питомцев*. В. П. Мещерский «Мои воспоминания»). Питомец – объект воспитания. Корень данного слова прямо указывает на признак ‘вскармливание / вскормить’ (*Я, писатель сатир, не токмо в них не буду любить некрасные и несвойственные каждой вещи имена и слова, но и так не потщусь от трагического различать изображения, чтоб великой быть разности, когда Дав говорит подлый и смелая Питиа, которая, обманувши Симона, господина своего, получила целый талант на приданое дочери, и, когда произносит речь Силен, охранитель и воспитатель питомца своего, бога Бакхуса*. В. К. Третьяковский «Горация Флакка “Эпистола к Пизонам о стихотворении и поэзии” с латинских стихов прозою»).

Вегетативная метафора роста детей является стертой (*дети растут, растить детей*). Мотивирующий признак ‘взрастить’ (о растениях) находится в основе данного средства художественной выразительности (*Дети, которых вместо родителей растят получающие жалкую зарплату воспитатели*. З. Крылова «Что останется – след или дорога?»).

На базе мотивирующего признака ‘выращивание / вырастить’ также образуется стертая вегетативная метафора. Молодое поколение называют *порослью*, а *воспита-*

<sup>1</sup> Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.): в 10 т. / под редакцией Р. И. Аванесова. Москва: Русский язык, 1988. Т. 1 (а – възаконтис). С. 99.

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Там же.

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> Там же. С. 99–100.

<sup>6</sup> Там же. С. 100.

тели эту поросль выращивают, взращивают (Главный вывод П. Ф. Лесгафта состоял в том, что каждый нормально (без патологии) родившийся ребенок может **вырасти** в творческую, высоконравственную личность, если только родители и **воспитатели** не помешают, а поспособствуют ему в этом. «Читатель сообщает, спрашивает, спорит» // «Знание – сила», 1988).

С помощью мотивирующего признака ‘насыщать’ образована следующая метафора воспитания: *насыщенные занятия (насыщенные уроки)*. Во всевозможных контекстах метафоры насыщения сопровождают реализацию концептуальной сферы *воспитание (Его сочинения «Освобождение ребенка», «Новые пути воспитания и образования детей», «Этика и педагогика творческой личности» насыщены острой критикой старой школы, свидетельствуют о большой любви к детям, стремлении развить их творчество исканием новых путей воспитания. М. Шабаева «История педагогики»)*.

Среди стертых метафор встречаются такие, которые образованы с помощью мотивирующего признака ‘кормить / кормление’: *кормить сказками* и др. Данный мотивирующий признак концепта *воспитатель* актуален в наше время (*В детском доме ее неплохо кормили, и воспитатели не давали старшим обижать младших. Е. Попов «Подлинная история “Зеленых музыкантов”»*).

В стертых метафорах *питать знаниями, напитаться знаниями* прослеживается мотивирующий признак ‘питать’. Он актуален и на сегодняшний день (*Еще будучи в школе, он не питал ни малейшего доверия ни к профессорам, ни к воспитателям. М. Е. Салтыков-Щедрин «Недоконченные беседы»*). Языковой материал иллюстрирует его востребованность (*И все это, взятое вместе, составляло, по мнению начальства, «твердо обдуманную воспитательную систему, принятую педагогическим советом на основании глубокого и всестороннего изучения вверенных его руководству детских натур и прочного доверия, питаемого воспитанниками к их воспитателям»*). А. И. Куприн «На переломе»).

Мотивирующий признак ‘результат (воспитания)’ чаще актуализируется в научном дискурсе (*Несмотря на недостатки названных программ, в работе детских садов было много яркого, интересного, являющегося **результатом** творчества отдельных садов и воспитателей. М. Шабаева «История педагогики»*). Воспитатели нацелены на положительный результат своего труда (*Результаты большей части воспитательных опытов, как справедливо заметил Бенекс, отстоят слишком далеко по времени от тех мер, **результатами** которых мы их считаем, чтобы мы могли назвать данные меры причиной, а данные результаты следствием этих мер; тем более что эти **результаты** приходят уже тогда, когда **воспитатель** не может наблюдать над **воспитанником**. К. Д. Ушинский «Человек как предмет воспитания. Опыт педагогической антропологии»*), но не всегда могут его предвидеть (*Вот как Герцен рисует **результаты воспитания**, полученного Бельтовым: «...ни мать, ни **воспитатель**, разумеется, не думали, сколько горечи, сколько искуса они готовят Володе этим отшельническим **воспитанием**»*). Д. Н. Овсяннико-Куликовский «Из “Истории русской интеллигенции”»).

Мотивирующий признак ‘уход’ актуализируется посредством существительных *уход (Отец может выполнять большую часть работы **по уходу и воспитанию**, но,*

как правило, он ощущает, что за детей отвечает супруга. А. Локтионова «Один дома»), ухаживание. Умение осуществлять уход – признак воспитателя или няни (Скорее всего по велению матери или бабушки, меня привела туда моя няня Мария Петровна, взятая из деревни в период героической коллективизации для ухода за мной и нехитрого, но очень доброго воспитания. М. Захаров «Суперпрофессия»). Умение ухаживать свойственно воспитанному человеку (Тот ли, не тот ли, но Ремешко действительно ухаживал за Машею очень скромно, почтительно, как человек хорошего воспитания и честных правил. А. В. Амфитеатров «Марья Лусьева»).

За уход и воспитание ребенка несет ответственность мать. Если этот стереотип нарушается, то обществом такая ситуация расценивается негативно (*Папа – только мамин слуга в уходе за ребенком и воспитании его или у вас не так?* В. Шахиджанян «1001 вопрос про ЭТО»).

### Выводы

В результате исследования соответствующих словарных статей в этимологических и историко-этимологических словарях русского языка было выявлено восемь мотивирующих признаков концепта *воспитатель*. Наиболее часто репрезентируемой формой указанного концепта оказался глагол *питать*. Выявленные мотивирующие признаки можно представить в виде четырех блоков: 1) питание («скармливание / вскормить», «насыщать», «кормить / кормление», «питать»); 2) взращивание («вырастить» (о растениях), «выращивание / вырастить»); 3) социализация («результат воспитания»); 4) забота («уход»). Самым объемным по числу признаков является первый блок.

### Список источников

Аникин А. Е. Русский этимологический словарь. Москва: Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН; Институт филологии Сибирского отделения РАН, 2014. Вып. 8 (во I – вран). 352 с.

Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. Москва: Языки русской культуры, 1999. 896 с.

Виноградов В. В. История слов. Москва: Институт русского языка им. В. В. Виноградова, 1999. 1138 с.

Карасик В. И., Слышкин Г. Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики / под редакцией И. А. Стернина. Воронеж: Воронежский государственный университет, 2001. С. 75–80.

Кубрякова Е. С. и др. Краткий словарь когнитивных терминов. Москва: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. 245 с.

Пименова М. В. Душа и дух: особенности концептуализации. Кемерово: Графика, 2004. 386 с.

Ситников А. Этимологический словарь русского языка. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/dictionary/etymological/fc/slovar-194.htm#zag-750> (дата обращения: 15.09.2021).

Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.): в 10 т. / под редакцией Р. И. Аванесова. Москва: Русский язык, 1988. Т. 2 (взлукати – добродѣтельникъ). 494 с.

Словарь русского языка XI–XVII вв. / под редакцией С. Г. Бархударова. Москва: Наука, 1976. Вып. 3 (Володьнье – Вящшина). 288 с.

Срезневский И. И. Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памят-

никамъ. Санктпетербургъ: Типографія Императорской Академіи Наукъ, 1893. Т. 1: А–К. 771 с.

Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. Москва: Академический Проект, 2004. 992 с.

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. Москва: Прогресс, 1986. Т. 1: А–Д. 576 с.

Цыганенко Г. П. Этимологический словарь русского языка: более 5000 слов. Киев: Радянська школа, 1989. 511 с.

Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. Краткий этимологический словарь русского языка. Москва: Просвещение, 1971. 542 с.

Этимологический словарь русского языка / составитель Г. А. Крылов. Санкт-Петербург: ООО «Полиграфуслуги», 2005. 432 с.

Этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. / составитель А. К. Шапошников. Москва: Флинта: Наука, 2010. Т. 1. 584 с.

### References

Anikin A. E. *Russkii etimologicheskii slovar'* [Russian etymological dictionary]. Moscow: Institut russkogo iazyka im. V. V. Vinogradova RAN; Institut filologii Sibirskogo otdeleniia RAN, 2014, iss. 8 (vo I – vran). 352 p.

Arutiunova N. D. *Iazyk i mir cheloveka* [Language and the world of man]. Moscow: Iazyki russkoi kul'tury, 1999. 896 p.

Vinogradov V. V. *Istoriia slov* [The history of words]. Moscow: Institut russkogo iazyka im. V. V. Vinogradova, 1999. 1138 p.

Karasik V. I., Slyshkin G. G. Lingvokul'turnyi kontsept kak edinita issledovaniia [Linguocultural concept as a unit of research]. *Metodologicheskie problemy kognitivnoi lingvistiki* [Methodological problems of cognitive linguistics; ed. by I. A. Sternin]. Voronezh: Voronezhskii gosudarstvennyi universitet, 2001, pp. 75–80.

Kubriakova E. S. i dr. *Kratkii slovar' kognitivnykh terminov* [Concise dictionary of cognitive terms]. Moscow: Filologicheskii fakul'tet MGU im. M. V. Lomonosova, 1996. 245 p.

Pimenova M. V. *Dusha i dukh: osobennosti kontseptualizatsii* [Soul and spirit: features of conceptualization]. Kemerovo: Grafika, 2004. 386 p.

Sitnikov A. *Etimologicheskii slovar' russkogo iazyka* [Etymological dictionary of the Russian language]. Available at: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/dictionary/etymological/fc/slovar-194.htm#zag-750> (accessed: 15.09.2021).

*Slovar' drevnerusskogo iazyka (XI–XIV vv.): v 10 t.* [Dictionary of the Old Russian language (XI–XIV centuries): in 10 vols; ed. by R. I. Avanesov]. Moscow: Russkii iazyk, 1988, vol. 2 (v"zalkati – dobrodetel'nik"). 494 p.

*Slovar' russkogo iazyka XI–XVII vv.* [Dictionary of the Russian language in XI–XVII centuries; ed. by S. G. Barkhudarov]. Moscow: Nauka, 1976, iss. 3 (Volod"n'e – Viashch'shina). 288 p.

Sreznevskii I. I. *Materialy dlia slovaria drevne-russkogo iazyka po pis'mennym" pamiatnikam"* [Materials for the dictionary of the Old Russian language on written monuments]. Sanktpeterburg": Tipografiia Imperatorskoi Akademii Nauk", 1893, vol. 1: А–К. 771 p.

Stepanov Iu. S. *Konstanty: slovar' russkoi kul'tury* [Constants. Dictionary of Russian culture]. Moscow: Akademicheskii Proekt, 2004. 992 p.

Fasmer M. *Etimologicheskii slovar' russkogo iazyka: v 4 t.* [Etymological dictionary of the Russian language: in 4 vols.]. Moscow: Progress, 1986, vol. 1: А–Д. 576 p.

Tsyganenko G. P. *Etimologicheskii slovar' russkogo iazyka: bolee 5000 slov* [Etymological dictionary of the Russian language: more than 5000 words]. Kiev: Radians'ka shkola, 1989. 511 p.

Shanskii N. M., Ivanov V. V., Shanskaia T. V. *Kratkii etimologicheskii slovar' russkogo iazyka* [Concise etymological dictionary of the Russian language]. Moscow: Prosveshchenie, 1971. 542 p.

*Etimologicheskii slovar' russkogo iazyka* [Etymological dictionary of the Russian language; compiled by G. A. Krylov]. St. Petersburg: ООО "Poligrafuslugi", 2005. 432 c.

*Etimologicheskii slovar' sovremennogo russkogo iazyka: v 2 t.* [Etymological dictionary of the modern Russian language: in 2 vols.; compiled by A. K. Shaposhnikov]. Moscow: Flinta: Nauka, 2010, vol. 1. 584 p.

#### Сведения об авторах

**Марина Геннадьевна Юрченко** – кандидат педагогических наук, доцент; <https://orcid.org/0000-0002-7464-711X>, [m4rinaiurchenko@yandex.ru](mailto:m4rinaiurchenko@yandex.ru), Киргизско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина (44, ул. Киевская, 720000 г. Бишкек, Киргизия); **Marina G. Iurchenko** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor; <https://orcid.org/0000-0002-7464-711X>, [m4rinaiurchenko@yandex.ru](mailto:m4rinaiurchenko@yandex.ru), Kyrgyz-Russian Slavic University (44, ul. Kievskaya, 720000 Bishkek, Kyrgyz Republic).

Статья поступила в редакцию 22.09.2021; одобрена после рецензирования 23.11.2021; принята к публикации 02.12.2021.

The article was submitted 22.09.2021; Approved after reviewing 23.11.2021; Accepted for publication 02.12.2021.